

Distr.
LIMITED

A/C.5/48/L.4
29 November 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Сорок восьмая сессия
ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
Пункт 129 повестки дня

ПЕНСИОННАЯ СИСТЕМА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Проект резолюции, представленный Председателем
после неофициальных консультаций

Пенсионная система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 45/242 от 21 декабря 1990 года, 46/191 и 46/192 от 20 декабря 1991 года и 47/203 от 22 декабря 1992 года,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1993 год Генеральной Ассамблее и организациям - членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций 1/, главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе 2/ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам 3/,

1/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок восьмая сессия, Дополнение № 9 (A/48/9 и Corr.1).

2/ Там же, Дополнение № 30 (A/48/30 и Corr.1).

3/ A/48/517.

I

ЗАЧИТЫВАЕМОЕ ДЛЯ ПЕНСИИ ВОЗНАГРАЖДЕНИЕ СОТРУДНИКОВ КАТЕГОРИИ
ОБЩЕГО ОБСЛУЖИВАНИЯ И СМЕЖНЫХ КАТЕГОРИЙ

напоминая, что в разделе III своей резолюции 45/242 Генеральная Ассамблея предложила Комиссии по международной гражданской службе при всестороннем сотрудничестве с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее сорок шестой сессии рекомендации по вопросу о всеобъемлющем обзоре методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

ссылаясь на раздел III своей резолюции 46/191, раздел II своей резолюции 46/192 и раздел III своей резолюции 47/203,

отмечая с удовлетворением, что тесное сотрудничество между Комиссией и Правлением позволило обоим органам завершить всеобъемлющий обзор в 1993 году и достичь договоренности в отношении методологии определения размеров зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий,

1. утверждает вынесенные Комиссией рекомендации о том, что для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий следует применять подход, основанный на замещении дохода, с использованием 66,25 процента чистого зачитываемого для пенсии оклада и что пересмотренная методология должна быть введена при первой корректировке шкалы окладов 1 апреля 1994 года или позднее с учетом переходных мер, применяемых в связи с введением шкалы налогообложения персонала 1992 года 4/;

2. отмечает, что рекомендуемые Комиссией в пункте 85 ее доклада меры не устраняют аномалию, выражающуюся в инверсии дохода, и что ее устранению необходимо будет уделить дополнительное внимание;

3. утверждает рекомендацию о том, что последующие корректировки зачитываемого для пенсии вознаграждения вплоть до введения общей шкалы ставок налогообложения персонала в 1997 году следует производить на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1" 5/;

4. утверждает также изложенную в докладе Комиссии 6/ процедуру определения общей шкалы ставок налогообложения персонала с двумя отдельными наборами ставок (для сотрудников, не имеющих и имеющих иждивенцев);

4/ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок шестая сессия, Дополнение № 30 (A/46/30, пункт 88).

5/ Там же, сорок седьмая сессия, Дополнение № 30 (A/47/30, пункты 99с и е).

6/ Там же, сорок восьмая сессия, Дополнение № 30 (A/48/30, пункт 44).

5. просит Комиссию в тесном сотрудничестве с Правлением разработать в рамках всеобъемлющего обзора методологии определения зачитываемого для пенсии вознаграждения и

исчисленных на его основе пенсий сотрудников категории специалистов и выше в 1996 году общую шкалу ставок налогообложения персонала для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения всех категорий персонала с использованием процедуры, утвержденной в пункте 4 выше, и с учетом самых последних ставок налогообложения, по которым имеются данные;

6. просит также Комиссию рекомендовать Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии общую шкалу ставок налогообложения персонала с указанием даты ее вступления в силу и условий ее введения, включая надлежащие переходные меры в случае необходимости;

7. постановляет, что после введения в 1997 году общей шкалы ставок налогообложения персонала для определения зачитываемого для пенсии вознаграждения сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий при проведении всеобъемлющих обследований окладов следует применять подход, основанный на замещении дохода, при этом последующую корректировку зачитываемого для пенсии вознаграждения в периоды между проведением всеобъемлющих обследований следует производить на основе процедуры промежуточной корректировки по принципу "1:1";

8. отмечает, что Комиссия в тесном сотрудничестве с Правлением будет и далее держать в поле зрения вопрос о зачитываемом для пенсии вознаграждении и исчисленных на его основе пенсиях сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий;

9. вносит поправку, вступающую в силу с 1 апреля 1994 года, в статью 54b Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций в том виде, как она изложена в приложении I к настоящей резолюции;

10. вносит также поправку, вступающую в силу с 1 апреля 1994 года, в пункт 6 приложения I к Положениям о персонале Организации Объединенных Наций в том виде, как она изложена в приложении II к настоящей резолюции, и настоятельно призывает другие организации - члены Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций принять аналогичные меры по внесению в соответствующих случаях поправок в свои Положения о персонале или Правила о персонале.

II

АКТУАРНЫЕ ВОПРОСЫ

1. принимает к сведению замечания Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, содержащиеся в разделе III.C его доклада 1/ и касающиеся методологии и предположений, которые будут использоваться при проведении актуарной оценки Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций по состоянию на 31 декабря 1993 года, в частности изменения показателей смертности для пенсионеров и показателей количества случаев нетрудоспособности, указанные соответственно в пунктах 108 и 109 доклада Правления;

2. принимает также к сведению замечания Группы внешних ревизоров, Правления Пенсионного фонда и Комитета актуариев, а также мнения государств-членов в отношении выраженной Генеральной Ассамблеей в резолюции 47/203 просьбы о том, чтобы Правление рассмотрело вопрос о форме, в которой оно представляет результаты актуарных оценок, и намерение Правления представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии доклад по этому вопросу после обсуждения с Комиссией ревизоров;

3. принимает далее к сведению замечания Правления, содержащиеся в разделе III.C его доклада 1/, по вопросам, касающимся действия и применения соглашений о передаче прав, заключенных между Объединенным пенсионным фондом персонала Организации Объединенных Наций и бывшими Союзом Советских Социалистических Республик, Украинской Советской Социалистической Республикой и Белорусской Советской Социалистической Республикой и вступивших в силу с 1 января 1981 года.

III

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

1. утверждает административные расходы Фонда, относимые непосредственно на его счет, на общую сумму 39 291 900 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1994-1995 годов и увеличение таких расходов на 365 400 долл. США в чистом выражении на двухгодичный период 1992-1993 годов;

2. уполномочивает Правление Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций внести дополнительно в Чрезвычайный фонд добровольные взносы на двухгодичный период 1994-1995 годов на сумму, не превышающую 200 000 долл. США.

IV

ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

принимает к сведению прочие вопросы, рассмотренные в докладе Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций.

Приложение I

ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЯМ ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА
ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Статья 54

Зачитываемое для пенсии вознаграждение

а) Применительно к участникам Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий зачитываемое для пенсии вознаграждение эквивалентно в долларах сумме:

- i) валового зачитываемого для пенсии оклада участника, определяемого при проведении всеобъемлющих обследований окладов и впоследствии корректируемого в периоды между проведением таких обследований окладов в соответствии с методологией, утвержденной Генеральной Ассамблеей и изложенной в добавлении А к настоящим Положениям;

[В подпункты ii и iii никаких изменений не вносится; в пункте b вместо "добавлении к настоящим Положениям" следует читать "добавлении В к настоящим Положениям".]

Добавление А

1. Методология определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий

а) С 1 апреля 1994 года и при условии соблюдения пункта b ниже при проведении всеобъемлющих обследований окладов для определения валового зачитываемого для пенсии оклада участников Фонда из числа сотрудников категории общего обслуживания и смежных категорий используется следующая методология:

- i) для каждого разряда и ступени исчисляется сумма в размере 66,25 процента от чистого зачитываемого для пенсии оклада, определяемого в соответствии с процедурой, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе*;
- ii) суммы, исчисленные в подпункте i выше, пересчитываются на валовую основу с использованием соответствующих ставок налогообложения персонала;
- iii) суммы, исчисленные в подпункте ii выше, деленные на 0,6625 и выраженные в местной валюте, представляют собой валовый зачитываемый для пенсии оклад.

* Согласно методологии, утвержденной Комиссией по международной гражданской службе, чистый зачитываемый для пенсии оклад - это чистый оклад, приводимый в шкалах окладов, за вычетом незачитываемого для пенсии компонента при наличии такового, причем последний указывается в шкалах окладов отдельно.

b) Методология, изложенная в подпункте а выше, применяется с первой корректировки в связи с применением процедуры промежуточной корректировки чистых окладов 1 апреля 1994 года или позднее, если такая корректировка осуществляется до проведения всеобъемлющего обследования окладов.

2. Корректировка валового зачитываемого для пенсии оклада в периоды между проведением всеобъемлющих обследований окладов

Валовый зачитываемый для пенсии оклад должен корректироваться на ту же дату и ту же процентную величину, что и чистый зачитываемый для пенсии оклад участников категории общего обслуживания и смежных категорий.

Приложение II

ПОПРАВКА К ПОЛОЖЕНИЯМ О ПЕРСОНАЛЕ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

В конце пункта 6 приложения I к Положениям о персонале добавить следующее предложение:

"Валовые зачитываемые для пенсии оклады таких сотрудников определяются в соответствии с методологией, изложенной в статье 54 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, и указываются в шкалах окладов, применяемых для таких сотрудников".
